

**04500 Allemagne-en-Provence**

Syndicat d'initiative / Tourist Office / Touristeninformation 04 92 78 60 80

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Château (pour les groupes uniquement) 04 92 77 46 78 ; église et chapelle Saint-Marc ; lavoir ; fontaines rurales ; chapelles et oratoires ; visite guidée du village sur réservation 04 92 75 01 73

**Restaurants**  
 - Hôtel du Moulin 04 92 70 77 90  
 - Les 3 Soleils 04 92 72 04 47

**La Poste / Post office / Postamt**  
 - Agence postale communale 04 92 75 02 61

**Commerces / Shop / Geschäfte**  
 - Maison des produits de pays du Verdon 04 92 77 40 24  
 - Tabac les 3 Soleils 04 92 72 04 47  
 - Boulangerie l'Allemagne 04 92 75 07 81  
 - Coiffure 07 60 88 52 18

**Artisan / Craftman / Handwerker**  
 - Atelier d'Eric Desplanches (potier) 04 92 77 45 31

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - Christian Gaudemard (légumes secs, huile d'olive, lavande et lavandin) 06 63 18 70 91  
 - Sarl Miollan et fils (vente d'œuf) 06 81 21 21 51  
 - Le Cageot (fruits et légumes, veloutés, jus de fruits, confitures) 04 92 77 43 12  
 - GAEC de la Peiroue (fraises, œuf, confitures) 04 92 77 40 71  
 - Visite du verger conservatoire les dimanches et lundis sur réservation 06 61 46 04 20



**04270 Bras d'Asse**

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Église et château en ruines partiellement restaurés à Vieux-Bras, église Saint-Nicolas-de-Myre, église Notre-Dame et chapelle Saint-Jean-Baptiste à la Bégude

**Restaurants**  
 - Les Trois chemins 07 82 38 09 67 ou 09 53 06 68 53

**Commerces / Shop / Geschäfte**  
 - Taxi vallée de l'Asse 04 92 34 45 15  
 - Le Panier de Laura (supérette) 04 92 81 07 86

**04210 Brunet**

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Église Saint-Martin, plan d'eau du Couvent, chapelle au hameau de la Tuilière, point de vue sur la vallée de l'Asse

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - Fleur Bleue (lavande, lavandin, produits locaux) 06 71 88 07 72  
 - Jas de Ricavy GAEC (pain et olive bio) 04 92 74 85 82

**Commerces / Shop / Geschäfte**  
 - Salon de coiffure La Roulotte des Elfes 06 25 32 21 00

**04700 Entrevennes**

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Église Saint-Martin ou Notre-Dame de l'Assomption du XII<sup>e</sup> siècle, chapelle Saint-Michel du XII<sup>e</sup> siècle réservation office de tourisme d'Oraison 04 92 78 60 80, visite guidée de la miellerie de la Bastide de Castel 06 07 17 42 10, visite guidée d'une safranière 06 50 91 33 65, champs de lavandin du 15 juin au 15 juillet

**Restaurants**  
 - Bar/restaurant le Bistrot 09 86 44 01 02  
 - La Campagne de Pêtre 04 92 82 22 41

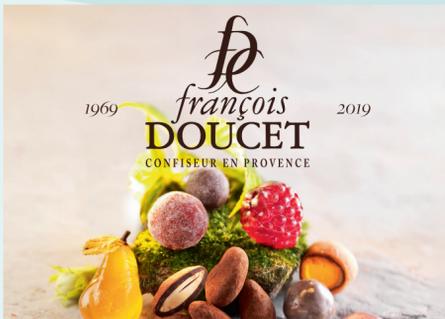
**Artisans / Craftman / Handwerker**  
 - Céramiques 04 86 56 61 97  
 - Bijoux en céramique 06 20 86 97 31

**Circuits de randonnées / Hiking tour / Wanderung**  
 - Randonnée pédestre les chapelles, le plateau, vieille route de Riez

**Activités de loisirs et galeries d'art**  
**Leisure activities / Freizeitaktivitäten - Art gallery / Kunstgalerie**  
 - Stage, atelier découverte de tradition et création de céramique  
 - Atelier de création de bijoux en céramique, peintures, photographies

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - Weinch Mathieu, producteur de safran, d'huile d'olive, de câpres, de miel, confitures, fruits rouges et pollen, agriculture biologique, bienvenue à la ferme, de ferme en ferme 06 50 91 33 65  
 - Jérôme Blanc, GAEC reconnu de Bourriquet, production de viande d'agneau, œufs, essence de lavandin 06 69 32 89 07  
 - La Bastide de Castel, miels 06 07 17 42 10

**Toilettes publiques / Public Toilets / Öffentliche Toiletten**  
 - Rue des Granges



**04700 Le Castellet**

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Église Saint-Pierre, parcours historique à travers les rues du village, ancien four à pain, champs de lavandin du 15 juin au 15 juillet, fontaines et lavoirs

**Restaurants**  
 - Bar/Restaurant le Grand Pré 04 92 79 81 91  
 - La Pizz'à Lolo (foodtruck) 06 95 70 79 88

**Circuits de randonnées / Hiking tour / Wanderung**  
 - Sentier de randonnée pédestre de Château Levin  
 - Sentier de randonnée pédestre le chemin de Riez

**Aire de pique-nique / Picnic area / Picknick Bereich**  
 - Près de l'oratoire Saint Marc (départementale 12)

**Activités de loisirs / Leisure activities / Freizeitaktivitäten**  
 - Randonnées VTT  
 - Castellet Vêlo Passion 04 92 79 81 91  
 - Bibliothèque 04 92 79 95 07

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - Emmanuelle et Sébastien Jourdan, (miel, pâte à tartiner, miel noisette ou amande, savon, bougie, vinaigre, moutarde, bonbons, biscuits, propolis, pollen) 06 67 33 48 84

**Artisan / Craftman / Handwerker**  
 - Créa' Forge, serrurier-métallier 06 72 19 97 98

**La Poste / Post office / Postamt**  
 - Boîte aux lettres

**À VALENSOLE**

*Visite et dégustation gratuite à la ferme*



- LAVANDE
- HUILE D'OLIVE
- MIEL
- IMMORTELLE
- SAFRAN

**provence-huile-olive.fr**



Terres de Bonaventure - La Petite Colle, route d'Oraison 04210 Valensole

**04700 Puimichel**

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Église Notre-Dame du Serre, chapelle Saint-Elzéar, ancienne maison seigneuriale, observatoire astronomique 07 61 50 32 80, tables d'orientation, ancien moulin à vent, champs de lavandin du 15 juin au 15 juillet, fontaines et lavoirs

**VTT/Randonnées / Mountain bike/Hiking / Mountainbiken / Wandern**  
 - Station multiservices pour vélos

**Aire de pique-nique / Picnic area / Picknick Bereich**  
 - Aire du moulin

**Activité de loisirs / Leisure activities / Freizeitaktivitäten**  
 - Observatoire astronomique de Puimichel 04 92 74 76 20

**Restaurant**  
 - Les Lavandins 04 92 78 41 54

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - Campagne Tartonne, L. Plauchud : lavandin, huile d'olive, sauge sclairee 06 20 66 35 62  
 - Aurélie Penillat (miel de Provence IGP) 04 92 87 24 99  
 - Distillerie Rome (huiles essentielles) 06 86 22 84 29

**Artisan / Craftman / Handwerker**  
 - Artiste peintre Arlette Steenmans 04 92 79 95 00

**La Poste / Post office / Postamt**  
 - Agence postale 04 92 78 65 10

**Médical / Medical / Medizinisch**  
 - Défibrillateur : ancien château, place Delphine de Signes

**Toilettes publiques / Public Toilets / Öffentliche Toiletten**  
 - Devant la Poste

**04220 Estoublon**

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Tour de l'Horloge publique, église Notre-Dame, le plateau des oliviers, champs de lavandins, jardin des papillons

**Commerces / Shop / Geschäfte**  
 - Proxi 04 92 34 49 60

**Circuits de randonnée / Hiking tour / Wanderung**  
 - Gorges de Trévans, Sentiers des oliviers, Les balcons de l'Asse

**04700 Oraison**

Office de Tourisme / Tourist Office / Touristeninformation 04 92 78 60 80

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Balade des 9 fontaines et des 3 lavoirs, chapelle de Saint-Pancrace, pont sur la Durance de 1888, visite de l'usine de Perl'Amande, champs de lavandins du 15 juin au 15 juillet

**Restaurants**  
 - La Flambee 04 86 74 06 44  
 - Au 9 04 92 71 19 25  
 - La Griglotte 04 92 79 96 07  
 - Connemara 04 92 79 88 87  
 - New Sushi 04 92 87 49 69  
 - Le Splendid 09 67 06 60 42  
 - Le XV 04 92 78 60 32  
 - Le Terminus 04 92 77 08 16  
 - Les Négociants 06 40 44 72 52  
 - Les Pieds dans l'eau 06 40 44 72 52

**Circuit de randonnées / Hiking tour / Wanderung**  
 - Randonnées balisées et carte disponibles au Bureau d'Information Touristique

**Commerces / Shop / Geschäfte**  
 - Plus de 65 commerces  
 - Jardinerie Claude 04 92 79 89 30 (vente des cartes de pêche)

**Artisan / Craftman / Handwerker**  
 - Bijouterie Norbert Mille 04 92 79 90 47

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - Brasserie artisanale Cérévisia 04 92 75 19 49  
 - François Doucet Confiseur 04 92 78 63 61  
 - La Ferme de Manon 07 71 85 60 31  
 - Perl'Amande Sofalip 04 86 90 90 80  
 - Moulin à huile Paschetta Henry 04 92 78 61 02  
 - Lou Jardin de Nais (vente à la ferme) 06 61 33 16 40  
 - Gérard Brun (vente à la ferme) 06 09 39 61 50  
 - Fabrice Faucon miellerie 06 07 12 86 03  
 - Jean Claude Pelagio miellerie 04 92 79 81 62  
 - Miellerie Frume 04 92 78 61 47

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - Emmanuelle et Sébastien Jourdan, (miel, pâte à tartiner, miel noisette ou amande, savon, bougie, vinaigre, moutarde, bonbons, biscuits, propolis, pollen) 06 67 33 48 84

**Aire de pique-nique / Picnic area / Picknick Bereich**  
 - Lac des Buissonnades

**Base nautique et plage / Nautical area / Wassersporte / Beach**  
 - Lac des Buissonnades

**Randolant**  
 - Centre ville et lac des Buissonnades

**Centre équestre / Riding school / Reitzentrum**  
 - L'écrin de liberté 06 76 97 47 78

**Médical / Medical / Medizinisch**  
 - Défibrillateurs : Mairie (en accès libre sur façade) ; lac, piscine, salle polyvalente Gai Miniet (en intérieur)  
 - Cabinet de Médecins Catherine Amphoux, Pierre Saez 04 92 79 93 87  
 - Cabinet de Médecins Jean-Marie Rambert et Alain Travers 04 92 78 60 27  
 - Pharmacie Vitteent 04 92 78 71 73  
 - Pharmacie du Clocher 04 92 78 60 46

**Activités de loisirs / Leisure activities / Freizeitaktivitäten**  
 - Les trois lacs des Buissonnades : pêche avec tables de pique-nique et pontons aménagés ; baignade ; lieu aménagé et surveillé en été, ombragé, boudlorome, jeux pour enfants  
 - Piscine municipale de plein air 04 92 78 62 13  
 - Aquagame (structure gonflable sur l'eau) 06 32 33 39 69  
 - Bateaux à pédales, kayak, paddle 07 52 63 62 78  
 - Descente de la Durance en kayak ou paddle 06 63 31 46 54  
 - Azur Provence Montgolfières 06 50 14 19 87  
 - Randonnée en VTT 06 07 36 25 04  
 - Randonnée pédestre et VTT 06 23 82 32 75

**Station-service / Gas station / Tankstelle**  
 - Intermarché : 04 92 79 86 99, Total : 04 92 79 98 32

**Aire de stationnement et service camping-car**  
**Camping-car area / Wohnmobilstellplatz**  
 - Camping les Oliviers 04 92 78 20 00

**Distributeurs de billets / Cash machine / Geldmaschine**  
 - Crédit Agricole  
 - Caisse d'Épargne  
 - Banque Postale

**Toilettes publiques / Public Toilets / Öffentliche Toiletten**  
 - Allée Romain Selsis (en direction de la piscine)

**La Poste / Post office / Postamt**  
 - Banque postale 04 92 79 42 01

**Ville fleurie / Flowery towns and villages / Blumige Stadt**  
 - 2 fleurs

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - Les Oliviers de Notre Dame 04 92 74 95 75  
 - Bienvenue à la Combe (chevrier) 04 92 79 99 40  
 - Moulin Bonaventure GAEC (olive, immortelle, lavande...) 04 92 74 81 92  
 - Lavandes Angelvin (lavande, lavandin, produits régionaux) 04 92 74 80 53  
 - La Ferme du Riou (lavande, lavandin, légumes, fruits...) 04 92 74 81 60  
 - Les Grandes Marges (amandes, huile d'olive, lavande fine...) 04 92 74 81 13  
 - Terraroma (lavande, amandes, olives, distillerie) 04 92 73 77 70  
 - Les ruchers du soleil (miel et produits de la ruche) 04 92 74 99 42  
 - Le marché du plateau (lavande et lavandin bio) 06 45 58 71 44  
 - Exploitation Arnoux (lavande, l'huile d'olive, miel) 04 92 74 93 45  
 - Marcel Gossa (huile essentielle, lavandin, blé dur, huile d'olive) 06 80 61 54 67  
 - Abeille Rayonnante (miel) 06 60 93 21 02  
 - Haute Antique (Huile d'olive AOP) 06 08 16 72 94  
 - Rucher du Concors (miel) 06 03 29 66 22  
 - La Faisanderie Du Petit Puits EARL ( élevages d'animaux) 04 22 23 50 03  
 - Abeille Rayonnante 06 60 93 21 02

**Musées / Museum**  
 - Musée de la lavande 07 82 67 92 73  
 - Musée vivant de l'abeille 04 92 74 85 28

**Activités de loisirs / Leisure activities / Freizeitaktivitäten**  
 - Piscine municipale 04 92 74 83 07  
 - Ferme western des Hautes Plaines 06 80 43 50 07

**Location de vélo / Bike rental / Fahrrad verleih**  
 - Valensole event's (location de VAE) 07 87 22 87 44  
 - Vélosole 06 76 92 69 64

**Pharmacie / Pharmacy / Apotheke**  
 - Pharmacie Guillaume 04 92 74 80 46

**La Poste / Post office / Postamt**  
 - 3631

**Musées / Museum**  
 - Musée de la lavande 07 82 67 92 73  
 - Musée vivant de l'abeille 04 92 74 85 28

**Activités de loisirs / Leisure activities / Freizeitaktivitäten**  
 - Piscine municipale 04 92 74 83 07  
 - Ferme western des Hautes Plaines 06 80 43 50 07

**Location de vélo / Bike rental / Fahrrad verleih**  
 - Valensole event's (location de VAE) 07 87 22 87 44  
 - Vélosole 06 76 92 69 64

**Pharmacie / Pharmacy / Apotheke**  
 - Pharmacie Guillaume 04 92 74 80 46

**La Poste / Post office / Postamt**  
 - 3631

**04500 Roumoules**

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Château de Campagne et château de Saint-Martin d'Alignosc (pas de visite), église paroissiale Saint-Pierre-ès-Liens

**Restaurants**  
 - Le café des Alpes 04 92 77 87 96  
 - Le Romulus 06 16 26 10 99

**Commerces / Shop / Geschäfte**  
 - Patrice Colombero (primeur grossiste) 04 92 77 78 97  
 - Café des Alpes (épicerie) 04 92 77 87 96  
 - Boulangerie Della Casa 04 92 79 59 76

**Métiers d'art / Art gallery / Kunstgalerie**  
 - Chudzik et fils (menuiserie) 04 92 77 75 67  
 - Leyla Gokkaya (céramiste) 04 92 77 71 55  
 - Jean-Claude Leporini (ferronerie) 04 92 77 88 40  
 - Marilyn Barazer (vannerie) 06 23 80 64 30

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - La sabeyanne (producteur bio) 06 22 40 65 24  
 - GAEC Saint Blaise (lavande et lavandin) 06 10 30 84 81

**04210 Valensole**

Office de Tourisme / Tourist Office / Touristeninformation 04 92 74 90 02

**A visiter / Places to visit / Zu besuchen**  
 - Château du Grand Jardin, église paroissiale Saint-Blaise, chapelle du Tholonet, chapelle Saint-Mayeuil, fontaines, lavoirs, champs de lavandins du 15 juin au 15 juillet, amandier, plateau de Valensole

**Restaurants**  
 - Brasserie du Plateau 04 92 74 33 59  
 - Le Jardin de Céline 04 92 74 83 35  
 - MEA Traiteur 07 82 67 92 73  
 - Le Vésuve 04 92 74 86 74  
 - Les Lavandes de La Fuste 04 92 72 05 95  
 - Le P'tit Resto 04 92 77 80 18  
 - Comptoir de Valérie 04 92 87 57 31  
 - FoodTruck de cuisine traditionnelle 06 88 89 93 14  
 - Le Chamamon Traiteur 06 71 19 90 83  
 - Snack La Toque Paysanne 04 92 72 14 96

**Commerces / Shop / Geschäfte**  
 - La Boutique Provençale (produits apicole et locaux) 04 92 74 85 28  
 - Mag-Press (librairie, presse, tabac) 04 92 74 93 18  
 - Galerie Moderne (produits lavande, lavandin, miel) 06 84 08 73 62  
 - Carrefour Express 04 92 76 40 46  
 - Utile 04 92 74 80 42  
 - La Vie est Belle (prêt à porter femme et enfants) 06 59 26 21 11  
 - Couleurs Paysannes (magasin de producteurs) 04 92 72 14 96  
 - DMP du monde à la provence (produits bien-être) 04 92 74 98 07  
 - La fontaine (magasin de produits locaux) 04 92 74 96 50  
 - Affinité Provence (linge de maison, produits occitane) 04 92 79 84 35  
 - Côté Jardin (produits du jardin régionaux, plants de lavande) 04 92 74 83 67  
 - Taxi Dermal 06 08 58 39 89  
 - La Maison de Marius (épicerie fine et produits régionaux) 04 92 75 42 90  
 - Saveurs A (produit d'épicerie fine) 06 24 29 45 11  
 - Boutique Declic 04 92 74 84 31

**Artisans / Craftman / Handwerker**  
 - Charcutier traiteur artisanal Le Petit Testard 04 92 74 82 77  
 - Boulangerie Pâtisserie Chocolaterie Le Palais d'Or 04 92 74 81 01  
 - Ets. Richard et fils (conserverie) 04 92 74 82 60  
 - Apior (confiseries au miel, tartes, nougat, ...) 04 92 74 82 35  
 - Viande artisanale bio (boucherie, charcuterie, traiteur) 09 83 09 51 51

**Métiers d'arts / Art gallery / Kunstgalerie**  
 - Jean-Nicolas Gérard (poterie utilitaire et de jardin) 04 92 74 98 41  
 - Createur et Feu (poterie céramiste, bijoux, raku) 06 41 87 21 48  
 - Art du fer (ferroonnier) 04 92 74 86 79  
 - L'atelier de Sylvie (dentellière) 06 37 12 95 22  
 - Mosaïque et Marqueterie 04 92 74 80 87  
 - Pour l'amour du bois (ébéniste d'art) 06 30 70 02 45  
 - Atelier Casa (santonnier, peintre) 04 92 72 35 61  
 - Gérard Maurin (lettres peintes à la main et feuilles d'or) 06 47 18 73 31  
 - Gérard Moine (santonnier, peintre, sculpteur, dessinateur) 06 79 78 89 54  
 - Photokrea (publicité, communication, packaging, création de site internet) 04 92 74 88 63  
 - Valis Véronique (décoratrice stucatrice) 06 08 24 29 61

**Producteurs locaux / Local producer / Lokaler Produzent**  
 - Les Oliviers de Notre Dame 04 92 74 95 75  
 - Bienvenue à la Combe (chevrier) 04 92 79 99 40  
 - Moulin Bonaventure GAEC (olive, immortelle, lavande...) 04 92 74 81 92  
 - Lavandes Angelvin (lavande, lavandin, produits régionaux) 04 92 74 80 53  
 - La Ferme du Riou (lavande, lavandin, légumes, fruits...) 04 92 74 81 60  
 - Les Grandes Marges (amandes, huile d'olive, lavande fine...) 04 92 74 81 13  
 - Terraroma (lavande, amandes, olives, distillerie) 04 92 73 77 70  
 - Les ruchers du soleil (miel et produits de la ruche) 04 92 74 99 42  
 - Le marché du plateau (lavande et lavandin bio) 06 45 58 71 44  
 - Exploitation Arnoux (lavande, l'huile d'olive, miel) 04 92 74 93 45  
 - Marcel Gossa (huile essentielle, lavandin, blé dur, huile d'olive) 06 80 61 54 67  
 - Abeille Rayonnante (miel) 06 60 93 21 02  
 - Haute Antique (Huile d'olive AOP) 06 08 16 72 94  
 - Rucher du Concors (miel) 06 03 29 66 22  
 - La Faisanderie Du Petit Puits EARL ( élevages d'animaux) 04 22 23 50 03  
 - Abeille Rayonnante 06 60 93 21 02

**Musées / Museum**  
 - Musée de la lavande 07 82 67 92 73  
 - Musée vivant de l'abeille 04 92 74 85 28

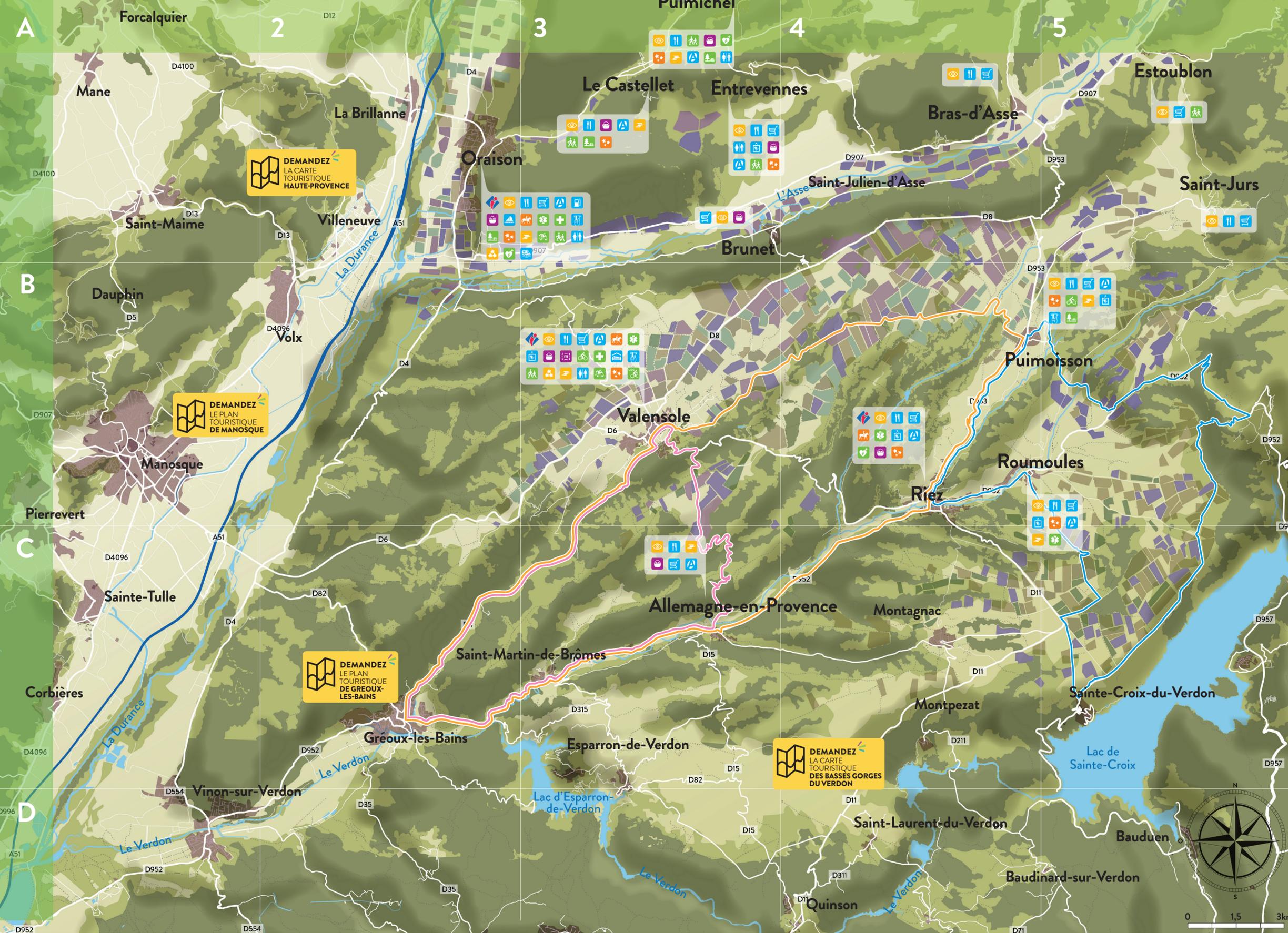
**Activités de loisirs / Leisure activities / Freizeitaktivitäten**  
 - Piscine municipale 04 92 74 83 07  
 - Ferme western des Hautes Plaines 06 80 43 50 07

**Location de vélo / Bike rental / Fahrrad verleih**  
 - Valensole event's (location de VAE) 07 87 22 87 44  
 - Vélosole 06 76 92 69 64

**Pharmacie / Pharmacy / Apotheke**  
 - Pharmacie Guillaume 04 92 74 80 46

**La Poste / Post office / Postamt**  
 - 3631

**Musées / Museum**  
 - Musée de la lavande 07 82 67 92 73  
 - Musée vivant de l'abeille 04 92 74 85 28



**Pour un regain de diversité sur le Plateau de Valensole**



REGAIN, c'est d'abord le roman de Jean Giono. Quand l'homme, à la sueur de son front, à force de courage et de détermination, redonne vie à la terre abandonnée. C'est aussi une démarche initiée sur le plateau de Valensole en 2014. Couverts d'amandiers à l'ombre desquels pâturaient des troupeaux de moutons, îlots forestiers, tel était le paysage du Plateau de Valensole, jusqu'au milieu du XX<sup>ème</sup> siècle. Quelques décennies plus tard, les pratiques agricoles ont privilégié le remembrement et la mise en culture de vastes étendues de lavandin et de blé dur. Cette uniformisation des cultures tout en fondant l'attractivité paysagère du plateau, entraîne aujourd'hui des problèmes sur l'état des sols et sur la bonne santé des plants de lavandins. Les lavandins, issu du croisement entre la lavande vraie et le lavandin aspic, traversent une importante crise sanitaire. Les cicadelles (sorte de petites cigales) piquent les plants en transmettant une bactérie qui provoque le dessèchement de la plante. Pour lutter contre cette maladie, certains agriculteurs ont eu l'idée de cultiver du lavandin en semant un couvert végétal, entre les rangées pour perturber la propagation de l'insecte. Quatre institutions se sont alliées pour accompagner les agriculteurs vers de nouvelles pratiques : la Chambre d'agriculture des Alpes de Haute-Provence, le Parc naturel régional du Verdon, la Société du Canal de Provence et AgroSYS, la chaire d'entreprise de Montpellier SupAgro. Leur démarche a été baptisée du nom de REGAIN. Depuis 2014, les quatre membres fondateurs, accompagnés de partenaires techniques comme ARVALIS, le CRIEPPAM, les coopératives et négoce agricoles, l'UMR Eco et Sol, ont initié des actions pour restaurer la qualité des sols, replanter des arbres sur le plateau de Valensole, optimiser l'utilisation des intrants etc.

**For renewed diversity on the Valensole Plateau**

REGAIN is first and foremost the novel by Jean Giono. When man, by the sweat of his brow, with courage and determination, brings the abandoned land back to life. It is also an approach initiated on the Valensole plateau in 2014. Covered with almond trees in the shade of which grazed flocks of sheep, forest islets, such was the landscape of the Valensole Plateau, until the middle of the 20th century. A few decades later, agricultural practices favored the consolidation and cultivation of large areas of lavandin and durum wheat. This standardization of crops while founding the landscape attractiveness of the plateau, today causes problems on the state of the soil and on the good health of lavender plants. Lavandins, resulting from the cross between true lavender and aspic lavender, are going through a major health crisis. Leafhoppers (a kind of small cicada) bite plants by transmitting bacteria that cause the plant to dry out. To fight this disease, some farmers have had the idea of growing lavender by planting a plant cover between the rows to disrupt the spread of the insect. Four institutions have joined forces to support farmers towards new practices: the Chamber of Agriculture of the Alpes de Haute-Provence, the Verdon Regional Natural Park, the Société du Canal de Provence and AgroSYS, the Montpellier SupAgro corporate chair. Their approach was named after REGAIN. Since 2014, the four founding members, accompanied by technical partners like ARVALIS, CRIEPPAM, agricultural cooperatives and traders, UMR Eco and Sol, have initiated actions to restore the quality of the soil, replant trees on the Valensole plateau, optimize the use of inputs etc.

**Für neue Vielfalt auf dem Valensole Plateau**

REGAIN ist in erster Linie der Roman von Jean Giono. Wenn der Mensch durch den Schweiß seiner Stirn mit Mut und Entschlossenheit das verlassene Land wieder zum Leben erweckt. Es ist auch ein Ansatz, der 2014 auf dem Valensole-Plateau eingeleitet wurde. Bedeckt mit Mandelbäumen, in deren Schatten Schafherden und Waldinseln weideten, war die Landschaft des Valensole-Plateaus bis Mitte des 20. Jahrhunderts. Einige Jahrzehnte später begünstigten landwirtschaftliche Praktiken die Konsolidierung und den Anbau großer Flächen von Lavandin und Hartweizen. Diese Standardisierung der Kulturpflanzen, die die landschaftliche Attraktivität des Plateaus begründet, verursacht heute Probleme für den Zustand des Bodens und für die Gesundheit von Lavendelpflanzen. Lavandine, die aus der Kreuzung von echtem Lavendel und Aspic-Lavandin resultieren, befinden sich in einer großen Gesundheitskrise. Leafhoppers (eine Art kleine Zikade) beißen Pflanzen, indem sie Bakterien übertragen, die dazu führen, dass die Pflanze austrocknet. Um diese Krankheit zu bekämpfen, hatten einige Landwirte die Idee, Lavendel anzubauen, indem sie eine Pflanzendecke zwischen die Reihen pflanzten, um die Ausbreitung des Insekts zu stören. Vier Institutionen haben sich zusammengeschlossen, um die Landwirte bei neuen Praktiken zu unterstützen: die Landwirtschaftskammer der Alpes de Haute-Provence, der regionale Naturpark Verdon, die Société du Canal de Provence und AgroSYS, der Vorsitzende des Unternehmens Montpellier SupAgro. Ihr Ansatz wurde nach REGAIN benannt. Seit 2014 haben die vier Gründungsmitglieder in Begleitung von technischen Partnern wie ARVALIS, CRIEPPAM, landwirtschaftlichen Genossenschaften und Händlern, UMR Eco und Sol Maßnahmen zur Wiederherstellung der Bodenqualität eingeleitet und Bäume auf dem Valensole-Plateau neu gepflanzt, optimieren Sie die Verwendung von Eingaben usw.

**Bienvenue, vous êtes à Manosque.**

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE BOUTIQUE MUSÉE  
Visite gratuite de l'usine accompagnée d'un guide, 7 jours sur 7  
Inscription au 04 92 70 32 08 ou reservations.visites@loccitane.com

**L'OCCITANE EN PROVENCE**  
friloccitane.com

**Produits du terroir - Vente à la ferme et par correspondance - Visites**

Lavandes Angelvin  
Campagne Neuve - 04 210  
Tél/Fax : 04 92 74 80 53  
jean-paul.angelvin@orange.fr  
www.lavande-valensole.fr

**LES GRANDES MARGES**  
Domaine familial en PROVENCE

**LAVANDE - HUILE D'OLIVE - AMANDES**  
PRODUCTEUR BIO - ALEX & FRANÇOISE JAUBERT

BOUTIQUE - BOISSON - PARKING

+ 33 (0)4 92 74 81 13 - + 33 (0)6 81 90 16 94  
www.lesgrandesmarges.com

**Circuits cyclotouristiques**

**Petit Plateau**  
(boucle de découverte touristique)  
37kms/D+ 420m

**Plateau de Valensole**  
(boucle cyclotouristique des Alpes de Haute-Provence)  
53kms/D+ 433m

**La Romaine**  
(boucle de découverte touristique)  
44kms /D+ 406m